ANEXO II

AO EDITAL EDITORA/PROEC/UFPR Nº 01/2026, DE 2 DE FEVEREIRO DE 2026

PROPOSTA DE PUBLICAÇÃO DE TRADUÇÃO

I. DADOS GERAIS DA PROPOSTA

Nomes completos do/a proponente		
Link Currículo Lattes e minibiografia acadêmica do/a proponente em até 3 linhas		
Nome(s) completo(s) do(s)/a(s) tradutor(es)/(as) (caso este/a não seja o proponente)		
Link Currículo Lattes e minibiografia acadêmica de até 3 linhas do(s)/a(s) tradutor(es)/(as) (caso este/a não seja o proponente)		
Naturalidade do(s)/a(s) tradutor(es)/(as)		
E-mails dos/as proponentes e dos/as tradutores/as		
Principal:		
Alternativo:		
Telefones dos/as proponentes e dos/as tradutores/as (com DDD)		
Profissional:	Residencial:	Celular:
Endereço residencial dos/as proponentes e dos/as tradutores/as		
CEP:	Cidade/Estado:	

UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANÁ
PRÓ-REITORIA DE EXTENSÃO E CULTURA
EDITORA UFPR

Endereço profissional dos/as proponentes e dos/as tradutores/as	
CEP:	Cidade/Estado:
Título do original (com subtítulo, se houver)	

Categoria da proposta:
( ) Autônoma (sem vinculação com coleção ou série).
( ) Vinculada a coleção. Se sim, qual? _____.
( ) Vinculada a série temática. Se sim, qual? _____.

Número de páginas em PRETO E BRANCO:
Número de páginas em CORES:
Características especiais a destacar (mapas, encartes, desenhos, etc.):

Área(s) de conhecimento (marque uma ou mais áreas):
( ) Ciências Exatas e da Terra ( ) Ciências Biológicas ( ) Engenharias
( ) Ciências da Saúde ( ) Ciências Agrárias ( ) Ciências Sociais e Aplicadas
( ) Ciências Humanas ( ) Linguística, Letras e Artes

Provável público-alvo:
( ) Graduação ( ) Pós-Graduação ( ) Profissionais ( ) Público em geral

Informações sobre a edição original

AUTOR(A)/ES:
CONTATO COM O/A AUTOR/AUTORA (QUANDO ELE/ELA FOR O/A DETENTOR DOS DIREITOS):
EDITORA:
CONTATO COM A EDITORA (QUANDO ESTA FOR A DETENTORA DOS DIREITOS):
PAÍS:
LÍNGUA ORIGINAL:
ANO DA 1ª. EDIÇÃO:
REEDIÇÕES EM:
PREÇO DE CAPA/MOEDA:
A OBRA É DE DOMÍNIO PÚBLICO? ( ) Sim ( ) Não.
SE NÃO, RESPONDA ÀS QUESTÕES ABAIXO:

1. HOUVE CONTATO PRÉVIO COM A/O AUTOR OU A EDITORA ACERCA DA POSSIBILIDADE DE TRADUÇÃO?
   ( ) Sim, com autor(a) ( ) Sim, com editora ( ) Não.
2. POSSUI OS DIREITOS LEGAIS DE TRADUÇÃO? ( ) Sim, os direitos autorais já foram negociados e adquiridos ( ) Não.

Sumário e descrição sucinta da temática do livro

II. JUSTIFICATIVA DA PROPOSTA

Detalhar a importância da tradução para a área de conhecimento, citar resenhas, frequência de citações, adoção em programas de pesquisa, grupos potencialmente interessados.

III. OUTRAS INFORMAÇÕES

Recursos financeiros
( ) Não possuo recursos para a publicação. ( ) Sim, possuo recursos da agência de fomento: ( ) Sim, possuo recursos de outra origem:

IV. TERMO DE CIÊNCIA DO EDITAL - Assinale um X nos quadros abaixo:

☐ Declaro que li e estou de acordo com o Edital **EDITORA/PROEC/UFPR Nº 01/2026**, ao qual se submete essa proposta.

☐ Declaro que a proposta não foi submetida a outra editora e que, no caso de sê-la durante o processo, a mesma será rejeitada pela editora da UFPR.

☐ Declaro que li e estou de acordo com o **Anexo VII - Manual de Submissão de Originais e Traduções**.

☐ Declaro, para fins legais e éticos, que a obra proposta não foi traduzida integralmente por meio de tecnologias de inteligência artificial.

Esta submissão utilizou-se de recursos de inteligência artificial em atividades de apoio?
( ) SIM ( ) NÃO

Se sim, declare a(s) etapa(s) da elaboração da obra em que tais recursos foram utilizados, e de que maneira:

Local e data:_____, _____/_____/ 20____.

Assinatura: